

**UGOVOR
O
DISTRIBUCIJI PODATAKA BERZE
BROKERSKO DILERSKIM DRUŠTVIMA**

Zaključen dana ____2005. godine, između ugovornih strana:

1. BEOGRADSKA BERZA A.D. BEOGRAD, Beograd – Novi Beograd, Omladinskih brigada 1, koju zastupa Gordana Dostanić, direktor, u daljem tekstu ovog Ugovora - Berza

2. Brokersko dilersko društvo _____, _____,
(naziv) (mesto, sedište)
koje zastupa _____ u daljem tekstu ovog Ugovora – Korisnik
(ime i prezime zastupnika, funkcija)

Ugovorne strane su se saglasile o sledećem:

Član 1.

Pojedini izrazi, upotrebljeni u ovom Ugovoru u odgovarajućem padežu i broju imaju sledeće značenje:

1. **Izvorni podaci Berze:** Podaci koje Berza dostavlja Korisniku u standardizovanim formatima u skladu sa ovim Ugovorom, a koji su utvrđeni Prilogom 1. ovog Ugovora.
2. **Izvedeni podaci** - podaci koji predstavljaju obradjene izvorne podatke Berze, a naročito obuhvata proizvode kao što su grafikoni, tabele, analize i drugo sačinjene na osnovu izvornih podataka Berze.
3. **Standardizovani format informacije:** oblik u kome se informacija saopštava kao što je numerički podatak, tekst, grafika, dinamična ili statična slika ili audio zapis, izradjen u odgovarajućem formatu;
4. **Realno vreme:** trenutak u kome podatak izvorno nastaje. U smislu ovog Ugovora smatra se da su podaci dostavljeni u realnom vremenu kada se dostave Korisniku neposredno nakon njihovog nastanka uz minimalno vreme neophodno za prenos istih.

Član 2.

Berza i Korisnik ovim ugovorom regulišu međusobna prava i obaveze u vezi preuzimanja i korišćenja izvornih podataka Berze.

Podaci iz prethodnog stava utvrđeni su Prilogom 1. ovog Ugovora i isti predstavlja sastavni deo ovog Ugovora.

Berza odgovara za tačnost, istinitost i potpunost izvornih podataka Berze.

Član 3.

Korisnik može izvorne podatke Berze dalje obradivati u skladu sa zahtevima svojih potreba i prezentacije istih, te takve podatke kao izvedene podatke koristiti u skladu sa ovim Ugovorom

Korisnik preuzima odgovornost za tačnost i potpunost izvedenih podataka u skladu sa izvornim podacima Berze.

Član 4.

Izvorni podaci su vlasništvo Berze i predstavljaju intelektualnu svojinu Berze.

Član 5.

Berza se obavezuje da Korisniku omogući preuzimanje podataka iz člana 1. ovog Ugovora, u standardizovanom formatu i u realnom vremenu neposrednim preuzimanjem iz informacionog sistema Berze – Belex (u daljem tekstu: Belex).

Član 6.

Ugovorne strane su saglasne da Korisnik potpisivanjem ovog Ugovora stiče pravo da izvorne podatke Berze primljene u realnom vremenu koristi isključivo za sopstvene potrebe u svakodnevnom poslovanju.

Korisnik nema pravo da podatke iz prethodnog stava, niti podatke izvedene na osnovu njih (izvedeni podaci), učini dostupnim javnosti niti trećim licima u realnom vremenu na bilo koji način.

Korisnik može treća lica sa kojima ima zaključene ugovore o obavljanju brokerskih poslova za njihov račun (u daljem tekstu: klijente), a u svrhe obavljanja poslova po datom ugovoru, putem telefona, telefaksa ili drugog primerenog sredstva, obavestavati o pojedinačim izvornim podacima Berze odmah po prijemu istih.

Korisnik ne sme omogućavati klijentima neposredan pristup izvornim podacima Berze u realnom vremenu.

Član 7.

Korisnik može izvorne i izvedene podatke Berze učiniti dostupnim javnosti van realnog vremena, najranije nakon završetka trgovanja tokom koga je nastao izvorni podatak.

Korisnik je dužan da u slučajevima iz prethodnog stava ovog člana

- kod izvornih podataka kao izvor podataka navede Berzu,
- kod izvedenih podataka navede da su isti sačinjeni na osnovu izvornih podataka Berze.

Član 8.

U slučaju nastupanja okolnosti koje onemogućavaju nesmetano preuzimanje podataka iz Belexa, a na koje Berza nije uticala niti ih je mogla predvideti, Berza zadržava pravo da obustavi distribuciju podataka Korisniku, do prevazilaženja problema koji uzrokuju nemogućnost distribucije ili prijema podataka.

Član 9.

Berza zadržava pravo izmena u sadržini podataka ili u tehničkim specifikacijama podataka, o čemu Berza blagovremeno obavestava Korisnika.

Član 10.

Berza će obezbediti neophodno održavanje hardvera i softvera potrebnog za obezbeđivanje i distribuciju podataka.

Korisnik je odgovoran za obezbeđivanje hardvera i softvera za prijem podataka Berze Berze i njihovo korišćenje, kao i za otklanjanje prekida i smetnji koje se pojave nakon što su podaci Berze isporučeni.

Član 11.

Korisnik je dužan da odmah, bez odlaganja obavesti Berzu o svakom događaju usled kojeg je onemogućen da vrši prijem podataka Berze. Obaveštenje mora da sadrži sve činjenice neophodne za identifikaciju i otklanjanje mogućih grešaka.

Ukoliko je tehnički problem u vezi isporučivanja i pristupa podacima prijavljen ispravno, Berza će pristupiti rešavanju problema, pod uslovom da je po sredi greška koja proističe iz hardvera ili softvera Berze.

Za potrebe pružanja pomoći Korisniku u otklanjanju problema vezanih za prijem podataka Berze, a koji su po svojoj prirodi takvi da ih Korisnik uz odgovarajuće uputstvo kvalifikovanog lica Berze može sam otkloniti, kvalifikovano lice Berze pruža pismenu ili usmenu podršku Korisniku, korišćenjem svih primerenih sredstava komunikacije. Korisnik je dužan da sledi uputstva Berze u postupku njihovog rešavanja.

Odmah po prestanku okolnosti iz stava 1. ovog člana, Korisnik je dužan da o tome u pisanoj formi, obavesti Berzu.

Član 12.

Korisnik obezbeđuje stručno i kvalifikovano lice za potrebe održavanja sistema, kao i prijema i korišćenja izvornih podataka Berze.

Za potrebe neometanog korišćenja izvornih podataka Berze, licu iz prethodnog stava ovog člana Berza u radno vreme Berze, obezbeđuje dva nivoa telefonske podrške:

- 1) Prvi nivo - obuhvata stručnu pomoć kvalifikovanog lica imenovanog od strane Berze koje pruža telefonsku podršku u smislu davanja informacija i odgovora u vezi sa distribuiranim podacima,
- 2) Drugi nivo - u slučaju da lice iz prethodne tačke nije u mogućnosti da pruži odgovarajuću stručnu pomoć, isto je dužno da odmah, čim je to moguće, preusmeri telefonski poziv na zaposlenog Berze kvalifikovanog da pruži dati odgovor ili asistenciju.

Kada se pomoć ne može pružiti na način iz prethodnog stava, Berza može, na obrazloženi zahtev Korisnika, uputiti svoje stručno kvalifikovano lice u sedište Korisnika radi pružanja stručne pomoći.

Član 13.

Berza ne odgovara za grešku, kvar ili nemogućnost da ispuni bilo koju obavezu iz ovog Ugovora ukoliko su isti nastali usled okolnosti na koje Berza nije mogla da utiče, a što naročito uključuje kompjuterske viruse, kratke spojeve, probleme u telekomunikacijama, neovlašćeni pristup elektronskom sistemu Berze, kvarove na mehaničkoj opremi, odluke državnih institucija i slično.

Berza se obavezuje da će preduzeti sve neophodne aktivnosti i radnje da podaci koji se dostavljaju Korisniku budu bez kompjuterskih virusa.

Berza odgovara za štetu prouzrokovanu Korisniku u isporuci ili pristupu podacima Berze u slučaju kada je šteta nastala usled grube nepažnje i namerno prozrokovane greške zaposlenog Berze.

Član 14.

Ugovorne strane se obavezuju da će zaštititi podatke i njihovo korišćenje tako da ni na koji način neće ugroziti intelektualnu svojinu druge Ugovorne strane niti bilo kog trećeg lica.

Član 15.

Ugovorne strane, njihovi zaposleni i druga lica angažovana na realizaciji poslova po ovom Ugovoru, smatraće poverljivim i čuvati kao poslovnu tajnu sve informacije koje se odnose na ovaj ugovor i operativne i tehničke karakteristike informacionih sistema Berze i Korisnika.

Lica iz prethodnog stava dužna da kao poverljivim čuvaju i druge informacije koje proizilaze iz ovog Ugovora ili u vezi sa ovim Ugovorom, ukoliko bi njihovo objavljivanje trećim licima učinilo direktnu ili indirektnu štetu jednoj od ugovornih strana.

Član 16.

Ukoliko Berza utvrdi da se radnjama Korisnika prouzrokuje ometanje redovnog funkcionisanja Belexa ili utvrdi da Korisnik koristi podatke suprotno odredbama ovog Ugovora, Berza može privremeno suspendovati distribuciju podataka Korisniku, navodeći razloge za privremenu suspenziju, uz upozorenje Korisniku da otkloni razloge za ometanje funkcionisanja Belexa, odnosno da usaglasa svoje postupanje sa ovim Ugovorom.

Korisnik je dužan da odmah preduzme sve aktivnosti na prestanku radnji iz prethodnog stava, ili otklanjanju njihovih uzroka i da o tome odmah obavesti Berzu, koja će, ceneći njegov izveštaj o preduzetim aktivnostima, ponovo uspostaviti distribuciju podataka Berze.

Korisnik je odgovoran za štetu koja je nastupila zbog radnji iz stava 1. ovog člana.

Član 17.

U slučaju ponovljenih radnji iz prethodnog člana ovog Ugovora, Berza može trajno obustaviti distribuciju podataka Korisniku, o čemu ga odmah bez odlaganja, u pisanoj formi, obaveštava.

Pismeno obaveštenje iz prethodnog stava predstavlja momentalni raskid ovog Ugovora, u kom slučaju Korisnik gubi pravo povraćaja naknade plaćene Berzi po ovom Ugovoru.

Član 18.

Korisnik po osnovu ovog Ugovora plaća Berzi mesečnu naknadu, utvrđenu Odlukom Direktora Berze, a koja na dan zaključenja ovog Ugovora iznosi 1.000 eura (sa uračunatim PDV) u dinarskoj protivvrednosti obračunatoj po srednjem obračunskom kursu NBS na dan fakturisanja.

Tokom 2005. godine, na iznos mesečne naknade iz prethodnog stava, Berza Korisniku odobrava popust od 80%.

Korisnik je dužan da iznos mesečne naknade obračunat u smislu stava 1. i 2. ovog člana izvrši u roku i na način utvrđen fakturom Berze.

Berza se obavezuje da u slučaju promene visine naknade iz stava 1. ovog člana o tome obavesti Korisnika, najmanje sedam dana pre datuma primene nove naknade.

Član 19.

Ovaj ugovor zaključen je na neodređeno vreme.

Član 20.

Svaka od ugovornih strana ovaj Ugovor može jednostrano raskinuti zbog nepoštovanja odredbi ovog Ugovora.

Berza će obavezno raskinuti ovaj Ugovor ukoliko Korisnik ne postupi na način utvrđen članom 16. ovog Ugovora, kao i u slučaju kršenja odredbi ovog Ugovora koje se odnose na zaštitu intelektualne svojine Berze i korišćenje izvornih i izvedenih podataka Berze.

Raskid ugovora daje se pismenim putem na adresu Ugovorne strane, uz navodjenje razloga i obrazloženja i ima momentalno dejstvo narednog 1-og kalendarskog dana nakon davanja raskida.

U slučaju kada Berza raskine ovaj Ugovor u skladu sa stavom 1. i 2. ovog člana, Korisnik nema pravo na povraćaj srazmenog dela uplaćenog a neiskorišćenog iznosa mesečne naknade utvrđjene ovim Ugovorom.

Član 21.

Svaka od ugovornih strana ovaj Ugovor može jednostrano otkazati, bez navodjenja razloga i obrazloženja.

Otkaz ugovora daje se pismenim putem na adresu Ugovorne strane, sa otkaznim rokom u trajanju od mesec dana od dana prijema otkaza.

Do isteka otkaznog roka Ugovorne strane su dužne da izvršavaju sve svoje ugovorne obaveze.

Član 22.

Na sve što nije regulisano ovim Ugovorom, primenjuju se važeći propisi.

Član 23.

Eventualne sporove po ovom ugovoru ugovorne strane pokušaće da reše sporazumno, a ako to nije moguće ugovara se nadležnost suda u Beogradu.

Član 24.

Ovaj ugovor sačinjen je u 6 (šest) istovetnih primeraka, po 3 primerka za svaku ugovornu stranu.

ZA BERZU

ZA KORISNIKA

Gordana Dostanić, direktor

Prilog 1. Struktura podataka u sa primerom

OPIS PAKETA

Na Feed Serveru nalaze se svi podaci o trgovanju na Beogradskoj berzi u toku jednog trgovačkog dana ali se distribucija informacija korisnicima može vršiti samo za određenu dubinu tržišta (do 10 najboljih ponuda ili tražnji pri čemu se informacije o tržišnim nalogima ne šalju) .

Paketi podataka o trgovanju u realnom vremenu

- **Paket o hartijama**
 - Simbol
 - ISIN broj
 - Metod trgovanja
 - Pun naziv hartije
 - Naziv emitenta
 - Valuta
 - Datum dospeća (opciono)
 - Nominalna vrednost (opciono)
 - Tip cene
 - Vrsta hartije
- **Paket - Market Summary**
 - Simbol hartije
 - Cena
 - Best Bid Cena
 - Best Bid količina
 - Best Ask Cena
 - Best Ask Količina
 - Sum Bid
 - Sum Ask
 - Obim
 - Open
 - High
 - Low
 - Trend
 - Promena
 - Faza
 - Zona fluktuacije

- **Paket - Dubina tržišta (dubine do 10)**
 - Simbol hartije
 - Cena
 - Nivo
 - Bid Cena
 - Bid količina
 - Ask Cena
 - Ask Količina
- **Paket o transakcijama**
 - Simbol hartije
 - Cena
 - Količina
 - Vreme trgovanja

DISTRIBUCIJA PAKETA

Paketi podataka se šalju zavisno od doba trgovačkog dana i događaja koji se desio u sistemu za trgovanje.

Redosled slanja paketa i spisak paketa koji se šalju u zavisnosti od faze trgovanja su:

- **Početak radnog dana**
 - Paket o hartijama
- **Predotvaranje**
 - Paket - Market Summary
 - Paket - Dubina tržišta (dubine do 10)
- **Black-Out**
 - Paket - Market Summary
- **Aukcija**
 - Paket - Market Summary
 - Paket o transakcijama
- **Kontinuirano trgovanje**
 - Paket - Market Summary
 - Paket - Dubina tržišta (dubine do 10)
 - Paket o transakcijama
- **Završeno trgovanje**
 - Paket - Market Summary

Kontinuirano trgovanje (Akcije i Obveznice)

Vreme	Trgovanje	Paket
08:00 - 09:00		Paket o hartijama
09:30 - 09:55	Predotvaranje	Paket Market summary Paket o dubini (do 10)
09:55 - 10:00	Black-out	Paket Market summary
10:00	Aukcija	Paket Market summary Paket o transakcijama
10:00 - 13:00	Kontinuirano	Paket Market summary Paket o dubini (do 10) Paket o transakcijama
13:00	Zatvaranje kontinuiranog trgovanja	Paket Market summary

Metod preoladjuće cene (Akcije)

Vreme	Trgovanje	Paket
08:00 - 10:00		Paket o hartijama
10:00 - 11:55	Predotvaranje	Paket Market summary Paket o dubini (do 10)
11:55 - 12:00	Black-Out	Paket Market summary
12:00	Aukcija	Paket Market summary Paket o transakcijama
12:05		Paket Market summary

Beogradska berza zadržava pravo da izmeni raspored trgovanja.

Redosled slanja paketa i spisak paketa koji se šalju u zavisnosti od događaja u sistemu za trgovanje su:

- **Unos naloga** (paketi se šalju automatski u fazama predotvaranje i kontinuirano trgovanje)
 - Paket Market Summary
 - Paket – Dubina tržišta (dubine do 10)

- **Formiranje zaključnice**
 - Paket market summary
 - Paket dubina tržišta
 - Paket o transakcijama

BEOGRADSKA BERZA Data Feed Struktura XML poruka

Poruke su formatirane kao XML file-ovi.

Svaka poruka se sastoji od atributa *Vreme*, *Exchange code* i *tagova* koji sadrže podatke. *Vreme* je podatak koji označava datum kada su podaci generisani u sistemu za trgovanje.

Vrednosti su formatirane na sledeći način:

Format	Opis	Primer
Boolean	True(1) ili False(0)	“0”
Decimal (14,2)	Ne više od 14 cifara sa leve strane od decimalnog separatora, i ne više od dve sa desne strane	15.600,00
Int	Integer	“150”
String		“ALFA”
Datetime	Datum	“21.12.2004 13:17:28”

1.Paket Hartije-*Securities.xml*

Svrha:

Ova poruka daje sve neophodne informacije o tržišnim materijalima kojima se trguje.

Kada se šalje:

Ova poruka se šalje jednom dnevno na početku dana.

Struktura:

```
<?xml version="1.0" ?>
<Event>
<Header>
<EventTime>12.05.2005</EventTime>
<ExchangeCode>BSE</ExchangeCode>
</Header>
<Body>
<Security>
<Symbol>A2005</Symbol>
<ISIN>CSMFRSD64036</ISIN>
<Trading_method>K</Trading_method>
<Instrument_name>Obveznice RS serije A2005K</Instrument_name>
<Issuer>VLADA REPUBLIKE SRBIJE-REPUBLIKA SR</Issuer>
<Currency>EURO</Currency>
<Maturity_date>31.5.2005</Maturity_date>
<Instrument_type>Obveznice stare devizne štednje</Instrument_type>
<Nominal_value>/</Nominal_value>
<Price_type>P</Price_type>
</Security>
</Body>
</Event>
```

Metod

A	Aukcija
K	Kontinuirano trgovanje

Tip_Cene

A	Apsolutni iznos
P	Procentualni iznos

2.Dubina-*Market_depth.xml*

Svrha:

Poruka prikazuje prvih 10 bid/ask pozicija .Sadrži kompletnu listu na obe strane.
U slučaju da ne postoje nalozi na bid / ask strani bid / ask tag će biti izostavljen.

Kada se šalje:

Ova poruka se šalje svaki put kada dođe do promene na prvih 10 bid/ask pozicija.

Struktura:

```
<?xml version="1.0" ?>
<Event>
<Header>
  <EventTime>12.05.2005</EventTime>
  <ExchangeCode>BSE</ExchangeCode>
</Header>
<Body>
<Security>
  <Symbol>A2005</Symbol>
<Ask>
  <Level>1</Level>
  <Best_ask>99,79</Best_ask>
  <Best_ask_qty>100</Best_ask_qty>
</Ask>
<Bid>
  <Level>1</Level>
  <Best_bid>99,7</Best_bid>
  <Best_bid_qty>100</Best_bid_qty>
</Bid>
</Security>
</Body>
</Event>
```

3.Poruka o transakcijama- *Trade.xml*

Svrha:

Ova poruka se šalje u momentu kada se dogodi zaključivanje transakcije u sistemu za trgovanje.

Poruka sadrži samo osnovne informacije o transakciji.

Poruka ima istu strukturu i za akcije i za obveznice.

Kad se šalje:

U toku trgovanja

Struktura:

```
<?xml version="1.0" >
<Event>
<Header>
  <EventTime>2.2.2005</EventTime>
  <ExchangeCode>BSE</ExchangeCode></Header>
<Body>
<Trade>
  <Symbol>ARS2016K</Symbol>
  <Price>50,05</Price>
```

```
<Volume>1.732</Volume>
<TradeTime>2.2.2005 11:36:55</TradeTime>
</Trade>
</Body>
</Event>
```

4. Paket *Market Summary.xml*

Kad se šalje:

Posle bilo koje promene na glavnoj tabli u toku trgovačkog dana

Struktura:

```
<?xml version="1.0" ?>
<Event>
<Header>
<EventTime>12.05.2005</EventTime>
<ExchangeCode>BSE</ExchangeCode>
</Header>
<Body>
<Security>
<Symbol>A2005</Symbol>
<Price>99,18</Price>
<Best_bid>99,18</Best_bid>
<Best_bid_qty>1.597</Best_bid_qty>
<Best_ask>99,99</Best_ask>
<Best_ask_qty>2.727</Best_ask_qty>
<Sum_bid>33.693</Sum_bid>
<Sum_ask>2.727</Sum_ask>
<Volume>8.307</Volume>
<Open>99,11</Open>
<High>99,18</High>
<Low>99,11</Low>
<Trend>0,03</Trend>
<Net_change>0</Net_change>
<Trading_phase>Završeno</Trading_phase>
<Price_range>89,26-100,00</Price_range>
</Security>
</Body>
</Event>
```